

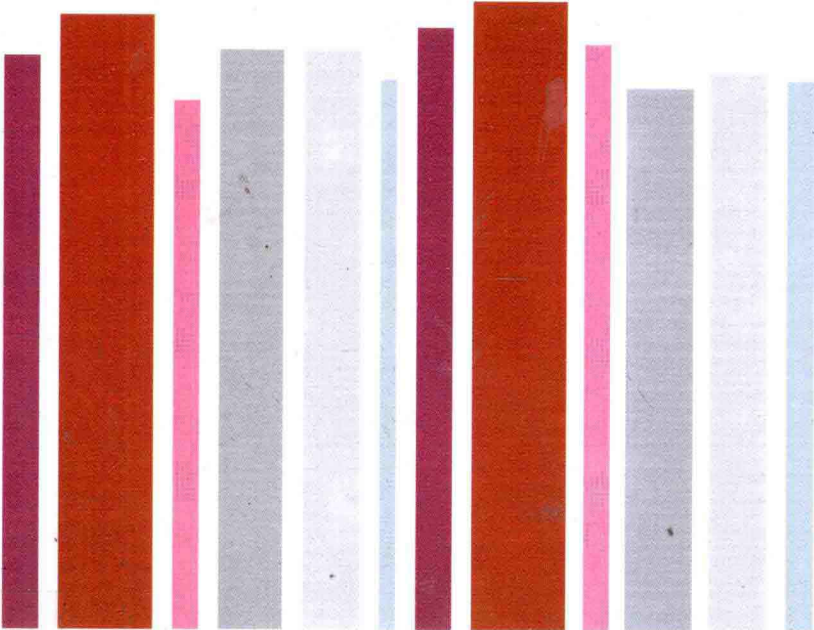


以“危险因素”为关键词，讨论“消除护理技术操作中的危险因素”“观察与护理评估”“安全给药知识”……；加入了“解剖·生理”“药理学知识”“检验学知识”“观察与评估要点”“必要的护理支持”等内容。为了防止出现医疗、护理差错，须深刻理解与护理技术操作密切相关的基础理论和操作规程。在尚未理解“为什么必须要那样做”的状态下盲目地施行护理操作，必将尝到事故的苦果。

临床护理

危险防范指导

〔日〕竹村节子 横井和美 主编
刘瑞霜 郭红 译



BASIC NURSING



科学出版社

www.sciencepress.com

临床护理 危险防范指导

〔日〕 竹村节子 横井和美 主编

刘瑞霜 郭 红 译

Basic Nursing

科学出版社

北 京

图字: 01-2006-0333 号

内 容 简 介

护理作为一门与人的生命和健康密切相关的专业,要求护理人员除了要具有与专业实践相符的价值观、道德观以外,还必须掌握其特定的专业知识和精湛的技术。差错的发生不仅给患者带来巨大的伤害,而且让护理事业在人们心目中的信赖度大打折扣。做好风险管理将是防范差错、提高护理质量的保证,也是护理人员自我保护的法宝。本书从风险防范的视角编写,以基础护理技术操作为主线,综合解剖学、生理学、专科护理学和药理学等基础知识,采取双色印刷和图、文、表并茂的排版模式,具有易于理解、易于记忆、易于应用的特点,一改传统书籍的文字密集、内容冗长、阅读时的乏味之感。

相信本书不仅是护理专业学生不可多得的工具书,也是工作在临床一线的带教人员、护理人员的良师益友。希望它能在充满隐患的日常护理活动中,给大家以及时和必要的提示或指导。

图书在版编目(CIP)数据

临床护理——风险防范指导/(日)竹村节子,横井和美主编;刘瑞霜,郭红译. —北京:科学出版社,2007

ISBN 978-7-03-019061-1

I. 临… II. ①竹… ②横… ③刘… ④郭… III. 护理学 IV. R47
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 082327 号

责任编辑:王 炜 刘晓融/ 责任制作:魏 谨

责任印制:赵德静 / 封面设计:来佳音

北京东方科龙图文有限公司 制作

<http://www.okbook.com.cn>

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

天时彩色印刷有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2007 年 6 月第 一 版 开本:A5(890×1240)

2007 年 6 月第一次印刷 印张:21 1/4

印数:1—5 000 字数:742 000

定 价:55.00 元(双色)

(如有印装质量问题,我社负责调换〈明辉〉)

译者简介



刘瑞霜 护理学硕士

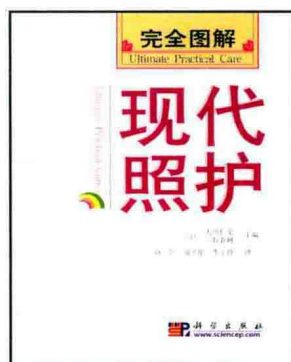
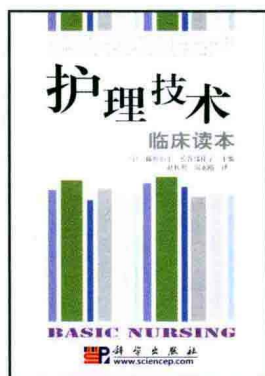
早年毕业于沈阳医学院护士学校
继而毕业于首都医科大学继续教育学院
留学于日本国富山医科药科大学研究生院



郭红 护理学硕士

毕业于北京大学护理学院
留学于韩国汉城国立大学护理学院

相关图书：



中译本序

21 世纪是生命科技快速发展的年代,在国民经济高速发展、人民生活水平日益提高、人民健康需求亦迅速增长,以及社会人口老龄化的新形式下,护理学做为生命科学中一门综合性实用学科,正面临着前所未有的、严峻的挑战。

护理做为无可替代的独立学科,在以人的健康为中心的卫生保健事业中,得到了快速的发展。这是全球各层面专业人士勤奋学习、刻苦钻研、相互借鉴、不断创新、忠诚奉献的硕果。发达国家护理学科的教育、管理、临床实践经验,值得我们学习和借鉴。不断更新、增补专业理论知识,主动适应社会需求变化,才能应对历史性的挑战。

时代的发展,要求护理专业人员都要坚持科学发展观,学习、提高、创新,尽快成为具有:广深学识、独立分析解决问题的能力、高层次、多学科、技能精湛、全面发展的护理科技人才,以迅速提高我国护理专业服务水平。

何谓高质量的护理服务,归根结底就是安全和舒适。安全是前提,舒适是目的。没有安全,舒适也就成了无源之水。由当代日本护理界资深护理管理、护理教育专家竹村節子教授和横井和美讲师共同撰写、我国从事护理临床、护理管理多年,具有广深学识与丰富护理管理、临床实践经验的刘瑞霜、郭红二位护理学硕士翻译的《临床护理——危险防范指导》一书,从维护患者的安全、舒适、高质量的生活出发,在总结基础护理理论的基础上,加入了相关的解剖、生理、药学知识,阐述了通过各系统的护理观察与评估,正确地实施各项护理技术、成功防范护理风险的方法。本书是一部具有科学性、权威性、实用性的护理学著作。该书撰写层次清楚,操作程序清晰,可读性强、便于记忆和理解。是在校护生、青年护士学习、提高的参考书,可指导她们把在校学习的专业理论与临床实践相结合;临床一线的护士、社区护士可从中得到知识的补充,使临床工作更加得心应手;对于临床实习指导者来说,无疑是一部不可多得的好教材,对于提高临床教学质量则功不可没。

相信本书的出版、发行,定会使我我国护理服务中的基础护理技术操

作及临床护理观察与评估更加规范,对整体护理服务水平的提高起到有力的推动作用。

原中华护理学会理事长

第 37 届南丁格尔奖章获得者

卢纪媛

2007 年 5 月

序

由于临床护理工作量的不断增加,护理人员要做到对所有护理技术完全理解且准确实施,其难度之大是可想而知的。然而,维护患者享受安全、舒适、高质量护理服务的权利和满足患者的需求,是护理人员义不容辞的责任和义务。这对于低年资护士来说工作压力是非常大的。为她们提供一部在必要时能够简便、快捷地检索到所需技术的工具书,将成为高效而准确地提供高质量护理服务的保证。这就是编写本书的目的。

在日本,临床工作中的护理差错、事故有增加趋势,占护理差错、事故前5位的是①处置操作失误(例如:口腔护理时将棉球遗留在口腔内,致误咽、窒息);②注射、输液时给药错误(例如:将10%葡萄糖误输为10%盐水致死等);③人工呼吸机使用不当(管道、电源、报警装置不良导致的死亡);④环境、用品使用不当导致的死亡(例如:糖尿病患者热水袋使用不当发生烫伤,继发恶性感染、死亡);⑤饮食与营养方面(例如:给予吞咽功能低下患者易误咽的饮食,致窒息、死亡)等。

可见,发生事故的案例并非高难度的操作,而是发生在那些极其平常且实施频度极高的护理技术操作中。因此,如何努力掌握基础的护理实践技术、将事故的危险因素控制在最小限度,是对每一位护理工作者提出的新课题。

本书以“危险因素”为关键词,从护理工作的角度讨论“消除护理技术操作中的危险因素”、“观察与护理评估”、“安全给药知识”等。并结合临床实际,对于那些必须注意的事项以“小贴士”或“注意要点”的形式加以提示。关于护理技术操作的原理,我们加入了各系统的“解剖·生理”、“药理学知识”、“检验学知识”等。关于护理安全和护理方法,加入了“观察与评估要点”、“必要的护理支持”等内容。为了防止医疗、护理差错,必须深刻理解与护理技术操作密切相关的基础理论和操作规程。在尚未理解“为什么必须要那样做”的状态下盲目地施行护理操作,必将尝到事故的苦果。

护理专业的学生在校期间,学习了《生理解剖学》、《病理学》、《药

理学》、《基础护理学》、《临床护理学》等专业课程。但是,在以“人”为服务对象的护理领域中,仅靠那些书本上的理论知识是不够的。阅读本书,大有身临护理临床其境之感,我们坚信:本书不但可使尚缺乏临床经验的学生明确如何结合书本上的理论知识、使之成为其日常学习和临床实习不可缺少的参考书,也将使临床带教人员爱不释手,成为一线护理人员不可多得的临床指导教本。

同时,我们也衷心地希望辛勤耕耘在临床护理工作第一线的各位同仁给予指导和帮助。

滋贺县立大学护理学部 竹村节子
横井和美

本书的结构与使用方法

第1章主要着眼于介绍基础护理技术。第2章着眼于护理评估和临床观察内容,介绍做为护理评估依据的解剖、生理知识,以及通过评估总结出必要的护理支持、检查项目、药学知识等。

● 第1章 基础护理技术

第1章分为基础知识篇和基础技术篇。

基础知识篇主要介绍实施护理技术前必须掌握的理论知识,这些理论均以生理学理论为依据。

也可以直接阅读基础技术篇。阅读本书时,请注意以下标识:

! 注意要点

⚠ 必须注意!

将护理技术操作过程中必须注意的事项,用重点图标加以提示。

提示危险因素未能很好地控制时将会导致的结果,护理技术出现失误时该怎么办?

● 第2章 各系统的护理观察与评估

对各系统的叙述按以下顺序进行:

① 系统的构成及其生理功能



② 护理观察与评估要点



③ 必要的护理支持



④ 主要检查前后的护理



⑤ 安全给药知识

① 系统的构成及其生理功能:为了深入理解机体各系统的状况,首先介绍解剖与生理知识。

② 护理观察与评估要点:是第2章的主线,介绍进行某一系统的护理工作时,必须掌握的评估方法。对于评估内容以“评估要点”、怎么评估以“观察内容”和“观察方法”的形式标出。另外,为了便于阅读加入了评估项目一

览表,使必要的观察内容一目了然。

例) 循环系统

评估的要点	观察内容	主要疾患
心肌缺血状态	• 胸痛 • 血压 • 脉搏 • 呼吸状态 • 心电图 • 精神心理 • 生活习惯	• 冠心病 • 心肌梗塞
心肌传导功能	• 脉搏 • 心电图 • 肺功能 • 发病时间 • 紫绀 • 意识障碍 • 头晕 • 痉挛	• 冠心病 • 心肌梗塞 • 心律不齐
心脏的泵压功能	• 呼吸困难 • 咳嗽 • 咯痰 • 紫绀 • 颈静脉怒张 • 水肿 • 肝肿大 • 尿量 • 四肢厥冷 • 皮肤状态 • 感染症状	• 冠心病 • 心肌梗塞 • 心律不齐 • 房间隔狭窄 • 心肌病 • 心内膜炎



根据以下评估消除危险因素!

从消除危险因素的角度,介绍评估的要点。

- ③ 必要的护理支持:介绍根据评估结果总结出的护理干预方法。
- ④ 主要检查前后的护理:介绍各系统常用的检查项目和护理工作方法。
- ⑤ 安全给药知识:介绍各系统常用药物的作用、使用时的注意事项。用



注意副作用!

的副标题进行提示。

第2章中的内容即可以从①~⑤进行阅读,也可以从①、③~⑤进行阅读。

※

另外,本书通篇用  的形式,强调了临床上常见而易被忽视的问题。

Risk wo Fusegu Rinsho Kango Guidance

Copyright © 2005 by Setsuko Takemura and Kazumi Yokoi

Chinese translation rights in simplified characters arranged with

IGAKUGEIJITSUSYA CO., LTD., Tokyo through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

リスクを防ぐ臨床看護ガイダンス

竹村節子 横井和美 医学芸術社 2005

■ 監修

竹村節子

滋賀県立大学人間看護学部人間看護学科教授

横井和美

滋賀県立大学人間看護学部人間看護学科講師

■ 執筆・構成

松崎有子

目 录

第 1 章 基础护理技术

生命体征的测量与评估	2
■ 体温的测量	2
■ 脉搏的测量与观察	8
■ 血压的测量	11
■ 呼吸的测量与观察	16
化验标本的临床意义及其采样方法	20
■ 尿标本的采样方法	20
■ 血液标本的采样方法	26
■ 痰标本的采样方法	35
■ 便标本的采样方法	37
热敷与冷敷	40
■ 应用热敷与冷敷的目的及效果	40
给药法	50
■ 给药的基础知识	50
■ 内服给药法、含服给药法、直肠给药法、皮肤给药法	55
■ 注射法(皮下注射、肌肉注射、皮内注射、静脉注射)	63
■ 输液法	81
吸入法与吸引法	102
■ 药物吸入法	102
■ 氧气吸入法	107
■ 吸引法	116

引流的护理	120
■ 引流术	120
■ 脑室引流	127
■ 胸腔引流	132
■ 腹腔引流	137

急救技术	140
■ 心肺复苏法	140

人工呼吸机的使用及管理	160
■ 人工呼吸机的构造与操作	160
■ 人工呼吸机辅助呼吸患者的观察及护理	168
■ 气管内吸痰法	175

第 2 章 各系统的护理观察与评估

呼吸系统	180
■ 呼吸系统的构成及其生理功能	180
■ 观察与评估要点	185
评估要点 1 呼吸道的净化功能	185
评估要点 2 通气量	188
评估要点 3 氧合功能	192
评估要点 4 自我保健能力	196
■ 必要的护理支持	198
■ 主要特殊检查前后的护理	206
■ 安全给药知识	209

循环系统	218
■ 循环系统的构成及其生理功能	218
■ 观察与评估要点	226
评估要点 1 心肌缺血状态	226
评估要点 2 兴奋传导系统	229
评估要点 3 心脏的泵压功能	232

■ 心电图的读解	237
评估要点 1 心电图基础知识	237
■ 必要的护理支持	246
■ 主要检查前后的护理援助	250
■ 安全给药知识	253

肾脏·泌尿系统 268

■ 肾脏·泌尿系统的构成及其生理功能	268
■ 观察与评估要点	275
评估要点 1 尿的排泄系统	275
评估要点 2 尿的生成功能	280
■ 必要的护理支持	285
■ 透析的基础知识与护理要点	293
■ 主要医技检查前后的护理	304
■ 安全给药知识	306

消化系统 312

■ 消化系统的构成及其生理功能	312
■ 观察与评估要点	326
评估要点 1 吞咽功能	326
评估要点 2 消化、吸收功能	330
评估要点 3 排泄功能	334
评估要点 4 代谢、解毒功能	335
■ 造口的护理	338
■ 必要的护理支持	344
■ 主要医技检查前后的护理	355
■ 安全给药知识	357

内分泌·代谢系统 364

■ 内分泌·代谢系统的构成及其生理功能	364
■ 观察与评估要点	371
评估要点 1 物质代谢的调节	371
评估要点 2 血糖调节功能	374

■ 家庭注射胰岛素的指导要点	379
■ 必要的护理支持	382
■ 安全给药知识	384

血液·免疫系统 390

■ 血液·免疫系统的构成及其生理功能	390
■ 观察与评估要点	398
评估要点 1 机体的免疫功能	398
评估要点 2 机体的凝血功能	406
■ 必要的护理支持	410
■ 感染的管理	412
■ 安全给药知识	425
■ 癌的诊断及其病理生理	432

脑·神经系统 442

■ 脑·神经系统的构成及其生理功能	442
■ 观察与评估要点	460
评估要点 1 维持意识的功能	460
评估要点 2 吞咽功能	466
评估要点 3 语言功能	469
评估要点 4 运动功能	471
评估要点 5 睡眠状态	476
■ 床边康复护理	480
■ 与失语患者的沟通方法	484
■ 必要的护理支持	485
■ 主要检查前后的护理	487
■ 安全给药知识	490

肌肉·骨骼系统 494

■ 肌肉与骨骼系统的构成及其生理功能	494
■ 观察与评估要点	513
评估要点 1 关节的运动功能	513
评估要点 2 肌肉的收缩力	517

■ 床旁康复	519
■ 牵引的护理	520
■ 必要的护理支持	525
■ 主要医技检查前后的护理	526
■ 安全给药知识	527
女性生殖系统	530
■ 女性生殖系统的构成及其生理功能	530
■ 观察与评估要点	537
评估要点 1 女性激素的分泌功能	537
■ 治疗中的护理	543
■ 必要的护理支持	546
■ 主要检查前后的护理援助	547
■ 安全给药知识	549
感觉系统	554
■ 视觉器官的构成及其生理功能	554
■ 视觉器官的主要疾患	559
■ 视觉功能障碍患者的护理	562
■ 听觉器官的构成及其生理功能	564
■ 听觉器官的主要疾患	567
■ 听觉功能障碍患者的护理	569

附 录

缩略语	572
人体解剖图	618
主要换算方式	623
参考文献	634
索引	638
译者跋	661